

Gazette Juin Juillet Août 2025



**Nous vous souhaitons un très bel été et si vous pouvez vous envoler.....
Bonne chance !!!**

Coordonnées de l'Accueil - Tél./Répondeur : 0221 276 79 33



ÉDITO

Chères amies, chers amis,

Parmi les sorties des mois passés, deux méritent, dans des genres très différents, une mention particulière : la réjouissante dégustation de fromages - un hommage à une de nos spécialités iconiques - et la visite de l'exposition Chagall à Düsseldorf - une illustration parfaite de la richesse de l'apport d'un "migrant" à la société qui l'accueille.



Par contre, le Stammtisch de Cologne reste notre "Sorgenkind", le rendez-vous d'avril a été désespérément manqué. Nous décidons donc d'attendre le mois de septembre pour faire une **dernière** tentative de le ranimer, éventuellement dans un autre lieu.

D'ici-là, vous trouverez dans notre "gazette de l'été" des propositions d'activités pour les trois mois à venir. N'oubliez pas de la lire jusqu'au bout : la rubrique "À signaler en vrac" attire votre attention sur des manifestations intéressantes qui n'ont pas trouvé leur place dans notre programme. Ainsi ce mois-ci deux expositions à voir à la Kunst-und Ausstellungshalle de Bonn : l'une sur Susan Sontag, romancière, essayiste et militante féministe, jusqu'au 28 septembre et l'autre sur les modèles de vie alternatifs du début du 20^e siècle "Para-Moderne. Lebensreformen ab 1900", jusqu'au 10 août.

Enfin, **réservez dès à présent la date du 8 octobre pour l'excursion d'une journée à Trêves** dont nous vous avons parlé lors de l'assemblée générale.

Bonne lecture et bon été.

Votre Bureau

JUIN 2025

JEUDI 5 JUIN 2025

<p>« BRACHA LICHTENBERG ETTINGER »</p> <p>Musée K21</p> <p>Düsseldorf</p> <p>À 14h00</p> <p>Inscription ou désistement au plus tard mercredi 28 mai 2025</p>	<p>Visite guidée en français. Durée 1h30.</p> <p>Rendez-vous à 13h45 à l'ouverture du musée à la caisse du musée muni(e) de votre billet.</p> <p>K21, Ständehausstraße 1, 40217 Düsseldorf. (Ständehaus, U-Bahn/Straßenbahn Graf- Adolf-Platz)</p>  <p>Inscription par email à bureau@accueil-koeln-bonn.de ou auprès de Charlotte: Tél. 02241/62952. Mobile 0170 8847233 Charlotte.kremer@gmx.de</p>
---	---

Bracha Lichtenberg Ettinger est une artiste peintre, philosophe et psychanalyste israélienne, née à Tel Aviv en 1948. Elle s'installe à Paris en 1981 et travaille entre Paris et Tel Aviv. La Kunstsammlung Nordrhein Westfalen de Düsseldorf lui consacre une première rétrospective en Allemagne.

Son œuvre intègre la peinture, le dessin, la photographie, les « conversations », l'écrit et la vidéo-art. Elle est reconnue pour sa théorie sur la matrice, le matriciel, l'« espace-de-bord matriciel » féminin (le maternel, la grossesse, la pré-maternelle, le prénatal, la différence sexuelle), la trans-subjectivité. Océane Gonnet, qui nous a accompagné(e)s lors de la visite de l'exposition Chagall nous a recommandé chaudement cette nouvelle exposition et sera la mieux placée pour nous expliquer ces concepts et faciliter l'accès à cette œuvre originale.

JEUDI 12 JUIN 2025

Stammtisch Bonn

à partir de 10h30

Participation : à la charge de chacun(e)

Nous nous retrouvons au Café Müller-Langhardt, place du marché ou de l'ancienne mairie.
Markt 36, 53111 Bonn



DIMANCHE 22 JUIN 2025

**Ciné-Club de la DFG
16h00**

Participation : à la charge de chacun(e)

La DFG propose à 16h00 un film en français au Cinenova.

Cinenova, Herbrandstraße 11, 50825 Köln

MERCREDI 25 JUIN 2025

**“ Schweizer Schätze.
Impressionistische
Meisterwerke aus dem
Museum Langmatt ”**

Musée Wallraf-Richartz

Cologne

à 11h00

**Inscription ou
désistement au plus
tard le mercredi 18 juin
2025**

Visite guidée en allemand. Durée 1h15. Si vous le désirez nous pouvons prendre un café au musée après la visite.

Rendez-vous à 10h45 à la caisse du musée muni(e) de votre billet.

**Wallraf-Richartz-Museum,
Obenmarspforten, Am Kölner Rathaus,
50667 Köln**



Pierre-Auguste Renoir, Das Boot, um 1878

Inscription par email à
bureau@accueil-koeln-bonn.de
ou auprès de Charlotte:
Tél. 02241/62952.
Mobile 0170 8847233
Charlotte.kremer@gmx.de

Avant qu'il ne ferme ses portes pour une longue rénovation, le musée Wallraf-Richartz nous offre la possibilité d'avoir accès à l'importante collection d'impressionnistes du musée suisse Langmatt à Baden, qui lui-même doit fermer ses portes pour les mêmes raisons.

Le musée Langmatt compte parmi l'une des plus grandes collections de peintres impressionnistes en Europe. Celle-ci a été constituée au début du 20ème siècle par les époux Sydney et Jenny Brown dans leur villa et ouverte au public en 1990.

Cette impressionnante collection se voit confrontée aux œuvres impressionnistes du musée Wallraf et opère un dialogue fructueux avec la collection Corboud.

L'exposition qui ne regroupe pas moins de 150 œuvres est complétée par des notices explicatives provenant des archives du musée Langmatt et reconstituées spécialement pour l'exposition de Cologne.

Ces deux collections, très suisses, puisque Gérard Corboud, qui aurait eu 100 ans cette année et qui avait fait don de sa collection au musée Wallraf était également citoyen helvétique, donnent à elles deux un aperçu très complet sur l'impressionnisme français.

Une occasion unique à ne pas manquer.

JUILLET 2025

JEUDI 3 JUILLET 2025

Stammtisch Bonn

à partir de 10h30

Participation : à la charge de chacun(e)

Nous nous retrouvons au Café Müller-Langhardt, place du marché ou de l'ancienne mairie.
Markt 36, 53111 Bonn



DIMANCHE 20 JUILLET 2025

Ciné-Club de la DFG 16h00

Participation : à la charge de chacun(e)

La DFG propose à 16h00 un film en français au Cinenova.

Cinenova, Herbrandstraße 11, 50825 Köln

AOÛT 2025

DIMANCHE 3 AOÛT 2025

Pétanque à Marienburg

Cologne

à 15h30

Pique-Nique

Vous n'avez pas besoin d'être des cracks de pétanque pour participer. Apportez vos boules, si vous en avez, et surtout votre bonne humeur.

Merci d'apporter un plat de préférence salé et de le préciser à Elisabeth.



Inscription par email à
bureau@accueil-koeln-bonn.de
ou auprès de Elisabeth : Tél. 0221/2767933
Mobile: 0160 97955049
info@accueil-koeln-bonn.de

JEUDI 7 AOÛT 2025

Stammtisch Bonn

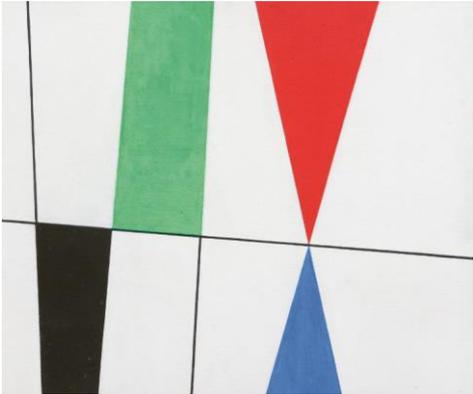
à partir de 10h30

Participation : à la
charge de chacun(e)

Nous nous retrouvons au Café Müller-Langhardt, place du marché ou de l'ancienne mairie.
Markt 36, 53111 Bonn



MERCREDI 13 AOÛT 2025

<p>“Netzwerk Paris Abstraction-Création 1931–1937”</p> <p>ARP Museum</p> <p>Remagen</p> <p>à 11h00</p> <p>Inscription ou désistement au plus tard mardi 5 août 2025</p>	<p>Visite guidée en allemand. Durée 90 min. Nous resterons déjeuner sur place. Veuillez vous inscrire pour la visite et/ou le déjeuner.</p> <p>Rendez-vous à 10h45 à la caisse du musée muni(e) de votre billet. Arp Museum Bahnhof Rolandseck, Hans-Arp-Allee 1, D- 53424 Remagen</p>  <p>Sophie Taeuber-Arp, Plans et triangles pointe sur pointe (Composition verticale), 1931</p> <p>Inscription par email à bureau@accueil-koeln-bonn.de ou auprès de Charlotte: Tél. 02241/62952. Mobile 0170 8847233 Charlotte.kremer@gmx.de</p>
--	---

Dans les années 1931-1937, un réseau international organise depuis Paris la lutte pour la défense de la liberté de l'art et contre le fascisme. C'est le groupe Abstraction-Création qui compte jusqu'à 90 membres dans des formations mouvantes. On y trouve entre autres Hans Arp et Sophie Taeuber-Arp, Alexander Calder, Barbara Hepworth et Piet Mondrian. C'est la première fois depuis les années 70 qu'une exposition lui est consacrée.

Alors que les mouvements nationalistes se multiplient en Europe, Paris, centre de l'avant-garde devient son refuge. Devant l'absence de marché organisé pour l'art abstrait, le groupe Abstraction-Création se voit obligé de créer des structures en dehors des circuits traditionnels des salons et des galeries. Mû par une ambition visionnaire, libérale, et transgénérationnelle, le groupe s'active à regrouper toutes les expressions de l'art non figuratif. L'exposition balaie un spectre étonnamment large d'œuvres allant de la rigueur puriste de motifs en mode raster à l'exubérance de formes organiques luxuriantes.

DIMANCHE 17 AOÛT 2025

Ciné-Club de la DFG 16h00	La DFG propose à 16h00 un film en français au Cinenova.
Participation : à la charge de chacun(e)	Cinenova, Herbrandstraße 11, 50825 Köln

JEUDI 21 AOÛT 2025

Déjeuner champêtre chez Dominique Speck à partir de 12h30 Refrath Buffet	<p>Dominique nous attend chez elle. Veuillez svp informer directement Dominique de votre participation au buffet.</p> <p>Dominique Speck, Eidechsenweg 1a, 51427 Bergisch-Gladbach (Refrath)</p>  <p>Si vous venez par le tramway n° 1, descendez à l'arrêt Refrath et appelez si vous voulez qu'on vienne vous chercher.</p> <p>Inscription auprès de Dominique Speck, Tel : 02204 69578 (avec répondeur pour votre message) Portable : 0172 244 6506 dominiquespeck@aol.com</p>
---	---

COIN LECTURE

**« Les Dames de Kimoto »
De Sawako Ariyoshi
Chez Livre de Poche
par Catherine Weidemann**

Vous ne connaissez sans doute pas l'auteure de ce livre que l'on a surnommée la Simone de Beauvoir du Japon. Née en 1931 à Wakayama et décédée à Tokyo en 1984, elle est considérée comme l'une des plus prestigieuses romancières japonaises contemporaines et comme une grande féministe.

Le roman dont je vais vous parler a été publié tout d'abord au Japon en 1959 sous le titre original de « Kinokawa » et n'a fait l'objet d'une traduction en français qu'en 1983. En 1966 ce livre a fait l'objet d'une adaptation cinématographique sous le titre de « la rivière Kii » et il a aussi été publié sous forme de BD en 2022, c'est dire son actualité aujourd'hui encore.

Ce livre est une chronique historique largement inspirée par la vie de l'auteure. Il retrace la vie de 3 générations de femmes japonaises sur une cinquantaine d'années depuis la fin du 19ème siècle jusqu'au milieu du 20ème siècle. Hana, élevée par sa grand-mère a été formée aux valeurs traditionnelles du Japon. Elle sera mariée à une famille moins fortunée que la sienne mais qui vit en aval du fleuve Ki et par cela se conforme au déroulement naturel des choses tel que l'écoulement du fleuve. Elle acceptera la soumission au chef de famille mais c'est elle qui tient le destin de sa famille dans ses mains. Cette acceptation des valeurs traditionnelles sera complètement rejetée par sa fille Fumio, rebelle à la vision passéiste de sa mère. Expatriée en Chine avec son mari et ses enfants, ce n'est qu'après le décès de son fils qu'elle rentre au Japon et renoue des liens familiaux avec sa mère. Sa fille Hanako devient très proche de sa grand-mère Hana et opère un revirement où l'ordre naturel des choses et le poids des traditions ancestrales du Japon finissent par s'imposer aux personnages féminins de cette saga.

Tout le livre est jalonné par des symboles propres au Japon, tels l'écoulement du fleuve, la puissance du lierre et le rôle du kimono à toutes les étapes de la vie.

Un roman qui ne laisse pas indifférent et nous plonge dans un univers qui, s'il nous semble étranger, nous fait réfléchir à la force des valeurs ancestrales de notre propre société.

DU CÔTÉ DE NOS MEMBRES

C'est de nouveau de bien tristes nouvelles qui nous sont parvenues pour cette rubrique. Notre amie Katya Einsohn nous a quitté(e)s de manière tout à fait inattendue. Elle était assidue à nos rencontres et à nos voyages. Nous n'oublierons ni sa gentillesse ni sa sympathique exubérance méditerranéenne.



Nous avons appris également le décès de Erika Zünkler, qui avait été une de nos toutes premières membres.

Nos pensées vont à leurs familles.

À SIGNALER EN VRAC

Cologne :

- **Museum für Angewandte Kunst : "Möbel mit Geschichte(n)".**
En tant qu'objets fabriqués par et pour les gens, les meubles font partie intégrante de notre vie quotidienne. C'est leur utilisation et finalement leur relation aux gens qui les caractérisent et déterminent leur conception.
Du 23 mai au 31 août 2025.
Museums für Angewandte Kunst Köln, An der Rechtschule 7, 50667 Köln
- **Museum Max-Ernst Museum des LVR : "Hypercreatures Mythologien der Zukunft".**
Une exposition différente : 26 artistes montrent comment ils se représentent le monde futur. Pour info, le dernier jeudi du mois, l'entrée est gratuite!
Jusqu'au 5 octobre.
- **« Titanic – eine immersive Reise »,** Oskar-Jäger-Straße 99, Köln-Ehrenfeld
Jusqu'au 29 juin 2025

Bonn :

- **Beethoven Bonn : „Alles ultra“** du 28 août au 27 septembre 2025.
Adresse : www.beethovenfest.de
Ticket-Hotline : 0228 2010 344 – Mo – Fr, 9 – 15 Uhr
- **Kunst-und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland :**
Deux expositions intéressantes à voir :
„Sehen und gesehen werden“ widmet sich Susan Sontag
(jusqu'au 28.09.2025)
„Para-Moderne. Lebensformen seit 1900“ célèbre en 8 chapitres le désir d'une vie autodéterminée et libre de toutes entraves, de la commune du Monte Verità aux fantasmes de liberté des hippies en Californie. Excellente exposition accompagnée de textes éclairants. Jusqu'au 10 août.
Kunst-und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, Helmut-Kohl-Allee 4, 53113 Bonn

CALENDRIER

Jeudi 5 juin 2025 : Barbara Lichtenberg Ettiger, Düsseldorf, 14h00

Jeudi 12 juin 2025 : Stammtisch à Bonn, 10h30

Dimanche 22 juin 2025 : Ciné-club, Cologne, 16h00

Mercredi 25 juin 2025 : Schweizer Schätze, Cologne, 11h00

Jeudi 3 juillet 2025 : Stammtisch à Bonn, 10h30

Dimanche 20 juillet 2025 : Ciné-club, Cologne, 16h00

Dimanche 3 août 2025 : Pétanque, Cologne, 15h00

Jeudi 7 août 2025 : Stammtisch à Bonn, 10h30

Mercredi 13 août : Netzwerk Paris, Remagen, 11h00

Dimanche 17 août 2025 : Ciné-club, Cologne, 16h00

Jeudi 21 août : Pique-Nique chez Dominique, Refrath, 12h30

Mercredi 8 octobre 2025 : excursion d'une journée à Trêves

BUREAU

Elisabeth Siegel Présidente Tél. : 0221/ 2767933 - Portable : 0160 97955049 info@accueil-koeln-bonn.de	
Catherine Weidemann Vice-présidente Portable : 0179 5361362 cath.merlin@gmx.net	Charlotte Kremer Trésorière Tél. : 02241 62952 Portable : 0170 8847233 Charlotte.kremer@gmx.de
Nadine Tillack Secrétaire générale Tél : 02202 283900 Portable : 0173 2568999 nadine.tillack@gmx.de	Françoise Schaeffer Conseillère Tél. 0221 35791197 francoise.schaeffer@t-online.de

Coordonnées bancaires : Cologne Bonn Accueil VR-Bank Rhein-Sieg eG IBAN : DE 37 3706 9520 4202 8 180 19 BIC : GENODED 1RST

Coordonnées de l'Accueil
Tél./Répondeur : 0221 276 79 33
bureau@accueil-koeln-bonn.de
<http://www.accueil-koeln-bonn.de/>



Affilié à la Fédération Internationale des Accueils Français et francophones d'Expatriés.